



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/40/PV.120
6 January 1986

RUSSIAN

Сороковая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О СТО ДВАДЦАТОМ
ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник,
17 декабря 1985 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н де ПИНЬЕС (Испания)

Оперативная деятельность в целях развития: доклад Второго комитета [85]

Подготовка кадров и научные исследования [86]

а) доклад Второго комитета

б) доклад Пятого комитета

Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий: доклад
Второго комитета [87]

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя Начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Празднование сороковой годовщины Организации Объединенных Наций [39]:

- a) проект резолюции
- b) доклад Пятого комитета

Полномочия представителей на сороковой сессии Генеральной Ассамблеи: второй доклад Комитета по проверке полномочий [3] (продолжение)

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы (продолжение):

- a) выборы девятнадцати членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде [16a]
- b) выборы членов Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю [16d]

Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения [17]:

- 1) утверждение назначения Директора-исполнителя Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю
- j) назначение Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии: записка Генерального секретаря
- 1) назначение одного члена Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Заседание открывается в 15 ч. 35 м.

ПУНКТЫ ПОВЕСТКИ ДНЯ 85, 86 и 87

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (А/40/1041)

ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

а) ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (А/40/1042)

б) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/40/1056)

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ И ПОМОЩЬ В СЛУЧАЕ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (А/40/1043)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): На этом дневном заседании Генеральная Ассамблея сначала рассмотрит доклад Второго комитета по пункту 85 повестки дня "Оперативная деятельность в целях развития", А/40/1041.

Ассамблея должна принять решение в отношении рекомендаций Второго комитета, содержащихся в пунктах 37 и 38 этого доклада. Проект резолюции I озаглавлен "Сороковая годовщина Детского фонда Организации Объединенных Наций". Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна его принять?

Проект резолюции I принимается (резолюция 40/210).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Второй комитет также рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции II, касающийся оперативной деятельности в целях развития.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять эту резолюцию?

Проект резолюции II принимается (резолюция 40/211).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции III озаглавлен "Международный день добровольцев во имя экономического и социального развития". Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции III.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять его?

Проект резолюции III принимается (резолюция 40/212).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции IV касается роли квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран.

Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять этот проект резолюции.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает его принять?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 40/213).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): В пункте 38 своего доклада, содержащегося в документе A/40/1041, Второй комитет прежде всего рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект решения I, который касается закрытия Фонда операций Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в Бангладеш и Программы целевого фонда для Республики Заир.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять этот проект решения?

Проект решения I принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): В том же самом пункте Второй комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект решения II, касающийся закрытия Фонда Организации Объединенных Наций для развития Западного Ириана и Фонда остаточных активов Агентства Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект?

Проект решения II принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Второй комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект решения III, касающийся закрытия Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.

(Председатель)

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять этот проект решения?

Проект решения III принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Второй комитет рекомендует для принятия Генеральной Ассамблеей проект решения IV, касающийся доклада Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять этот проект решения?

Проект решения IV принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): И в заключение мы приступаем к проекту решения V, касающемуся ликвидации Целевого фонда чрезвычайных операций Организации Объединенных Наций и распределения оставшихся средств.

Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять этот проект решения?

Проект решения V принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово представителю Боливии, который хочет выступить с объяснением мотивов своего голосования.

Г-н КАЛЬДЕРОН (Боливия) (говорит по-испански): Моя делегация присоединилась к консенсусу по резолюциям, касающимся существа оперативной деятельности в целях развития, поскольку мы придаем ей большое значение и считаем одной из самых важных задач Организации Объединенных Наций в отношении развивающихся стран, что также относится и к Боливии.

Боливийская экономика переживает один из самых серьезных финансовых и экономических кризисов, и мы прилагаем все усилия для преодоления этого кризиса. Для достижения этого мы решили принять радикальные меры, направленные на преодоление первоначальной избыточной инфляции в современных условиях, что тормозит развитие нашей экономики. Чтобы решить эти проблемы, нам приходится использовать все имеющиеся у нас национальные средства. Было бы трудно добиваться намеченных результатов без финансовой и экономической поддержки международного сообщества, и даже более того, оперативной поддержки в области технологии, обмена ценным опытом управления и сотрудничества, развития национальных ресурсов и самых благоприятных секторов для активизации нашей производительности труда.

Мы высоко оцениваем помощь, получаемую в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), от Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения и других агентств. Текущая программа ПРООН представляет

(Г-н Кальдерон, Боливия)

собой рамки программы для достижения глобальных и секторальных целей. Мы особо выделяем значение, придаваемое развитию животноводства и лесного хозяйства, отдаем предпочтение той деятельности, которая направлена на перспективное развитие сельскохозяйственного производства и сельскохозяйственной индустрии, так как мы ожидаем значительное увеличение внутреннего спроса на основные продукты питания.

Мы также хотели бы выразить благодарность Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) за техническое сотрудничество в области здравоохранения и образования в нашей стране. Мы стремимся добиться всеобщей иммунизации в Боливии к 1990 году. Это цель боливийского правительства. Моя страна уже добилась успехов в борьбе с детским полиомиелитом, и мы надеемся победить эту и другие болезни.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Ассамблея таким образом завершает рассмотрение пункта 85 повестки дня.

Завершая рассмотрение пункта 85 повестки дня "Оперативная деятельность в целях развития", мы с сожалением отмечаем, что Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций г-н Брэдфорд Морс объявил о своем намерении уйти в отставку в 1986 году.

ПРООН добилась очень значительного прогресса под мудрым и энергичным руководством г-на Морса. Его личный вклад и энергичность внесли значительный вклад в усилия ПРООН по облегчению человеческих страданий и улучшению условий жизни во всем развивающемся мире.

Мы также были свидетелями его выдающейся деятельности по выполнению возложенных на него Генеральным секретарем дополнительных обязанностей директора Бюро по чрезвычайным операциям в Африке.

Члены Ассамблеи особо относятся к г-ну Морсу еще и потому, что он начинал свою деятельность на посту заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи. В этом качестве он организовал работу четырех очередных Ассамблей, а также шестой и седьмой специальных сессий Ассамблеи.

От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить искреннюю благодарность г-ну Морсу за преданность и эффективность, с которыми он выполнял свои функции в течение своей работы в Организации Объединенных Наций.

В связи с его уходом мы желаем ему и его семье всего самого наилучшего в течение долгой жизни и постоянного успеха в его будущей деятельности.

(Председатель)

Сейчас я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на доклад Второго комитета по пункту 86 повестки дня, озаглавленному "Подготовка кадров и научные исследования", документ A/40/1042.

Сейчас Ассамблея приступит к рассмотрению проекта резолюции и проекта решения, содержащихся в пунктах 17 и 18 доклада Второго комитета, документ A/40/1042.

(Председатель)

Проект резолюции, содержащийся в пункте 17, касается долговременного финансирования и будущего Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций.

Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять его?

Проект резолюции принимается (резолюция 40/214).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас мы перейдем к рассмотрению проекта решения, содержащегося в пункте 18 доклада Второго комитета, в отношении Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций.

Доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам проекта решения содержится в документе A/40/1056.

Сейчас я ставлю на голосование проект решения, рекомендованный Вторым комитетом. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бирма, Бурунди, Камерун, Канада, Республика Острова Зеленого Мыса, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гаити, Гондурас, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Кот д'Ивуар, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий,

Мексика, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Руанда, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали

против:

Австралия, Бельгия, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Франция, Германская Демократическая Республика, Венгрия, Люксембург, Новая Зеландия, Польша, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австрия, Бразилия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Гренада, Израиль, Италия, Япония, Монголия, Нидерланды, Португалия, Румыния, Испания.

Проект решения принимается 122 голосами против 15 при 13 воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Таким образом мы завершили наше рассмотрение пункта 86.

Сейчас Ассамблея рассмотрит доклад Второго комитета по пункту 87 повестки дня, озаглавленному "Специальная экономическая помощь и помощь в случае стихийных бедствий: специальные программы экономической помощи" (A/40/1043).

Во-первых, Ассамблея примет решение по 22 проектам резолюций, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 92 его доклада (A/40/1043).

Желательно, чтобы те, кто хотел бы выступить с объяснением мотивов голосования, сделали бы это сразу по всем проектам резолюций до или после голосования.

(Председатель)

Проект резолюции I касается помощи Демократическому Йемену. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает его?

Проект резолюции I принимается (резолюция 40/215).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции II касается помощи Экваториальной Гвинее. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект резолюции II?

Проект резолюции II принимается (резолюция 40/216).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Следующий проект резолюции, проект резолюции III, касается помощи в целях реконструкции, восстановления и развития Центральноафриканской Республики. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции III?

Проект резолюции III принимается (резолюция 40/217).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции IV касается специальной экономической помощи Чаду. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает его?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 40/218).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции V касается помощи в целях реконструкции, восстановления экономического возрождения и развития Мавритании. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции V?

Проект резолюции V принимается (резолюция 40/219).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции VI касается помощи Сьерра Леоне. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает его?

Проект резолюции VI принимается (резолюция 40/220).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции VII касается помощи районам в Джибути, Кении, Сомали, Судане, Уганде и Эфиопии, пострадавшим от засухи. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции VII?

Проект резолюции VII принимается (резолюция 40/221).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас мы перейдем к проекту резолюции VIII, который касается специальной экономической помощи Бенину. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает этот проект резолюции?

Проект резолюции VIII принимается (резолюция 40/222).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции IX касается помощи Коморским Островам. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает этот проект резолюции?

Проект резолюции IX принимается (резолюция 40/223).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции X касается вопросов помощи Гамбии. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает его?

Проект резолюции X принимается (резолюция 40/224).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции XI касается вопросов специальной экономической помощи Гвинеи-Бисау. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции XI?

Проект резолюции XI принимается (резолюция 40/225).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции XII касается помощи Республике Острова Зеленого Мыса. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает его?

Проект резолюции XII принимается (резолюция 40/226).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции XIII касается помощи Джибути. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции XIII?

Проект резолюции XIII принимается (резолюция 40/227).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции XIV касается помощи районам Эфиопии, пострадавшим от засухи. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять его?

Проект резолюции XIV принимается (резолюция 40/228).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции XV касается помощи в целях восстановления и развития Ливана. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает его?

Проект резолюции XV принимается (резолюция 40/229).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции XVI касается помощи Мадагаскару. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять его?

Проект резолюции XVI принимается (резолюция 40/230).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции XVII касается долгосрочного и надежного решения проблемы стихийных бедствий, с которой сталкивается Бангладеш. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции XVII?

Проект резолюции XVII принимается (резолюция 40/231).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции XVIII касается помощи Мозамбику. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает его?

Проект резолюции XVIII принимается (резолюция 40/232).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас мы переходим к проекту резолюции XIX, который касается экономической помощи Вануату. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции?

Проект резолюции XIX принимается (резолюция 40/233).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции XX касается помощи Никарагуа. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает его?

Проект резолюции XX принимается (резолюция 40/234).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции XXI касается специальной экономической помощи Гвинеи. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять его?

Проект резолюции XXI принимается (резолюция 40/235).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект резолюции XXII касается специальных программ экономической помощи. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять его?

Проект резолюции XXII принимается (резолюция 40/236).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас я обращаю внимание делегатов на три проекта резолюций, рекомендованных Вторым комитетом в пункте 93 его доклада (A/40/1043).

Проект решения I озаглавлен "Специальная помощь Боливии". Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект решения I?

Проект решения I принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект решения II касается помощи Уганде.

Могу я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект решения II?

Проект решения II принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Проект решения III озаглавлен "Специальные программы экономической помощи".

Могу я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять проект решения III?

Проект решения III принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я предоставляю слово представителю Джибути для объяснения мотивов голосования.

Г-н ФАРАХ ДИРИП (Джибути) (говорит по-английски): Только что принятый проект резолюции VII в документе A/40/1043, озаглавленный "Помощь районам, пострадавшим от засухи в Джибути, Эфиопии, Кении, Сомали, Судане и Уганде", имеет огромную важность для стран - авторов проекта, поскольку они считают, что успешное осуществление его положений будет содействовать усилиям этих стран, направленным на преодоление в будущем последствий засухи и других стихийных бедствий и на принятие превентивных мер.

Этот проект резолюции является результатом интенсивных консультаций между авторами и другими заинтересованными членами Второго комитета, и поэтому он заслуживает полной поддержки. Я рад, что единодушным принятием этой резолюции члены данного органа вновь продемонстрировали свою солидарность и поддержку странам, пострадавшим от засухи, в их усилиях по преодолению последствий засухи и других стихийных бедствий.

В этой связи я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить от имени авторов проекта нашу признательность и благодарность всем тем членам, которые своим неоценимым вкладом в неофициальные консультации и проявленным пониманием и поддержкой содействовали тому, что данная резолюция была единодушно принята консенсусом.

Я хотел бы также выразить нашу признательность администрации Программы развития Организации Объединенных Наций за те полезные разъяснения, которые она давала в ходе неофициальных консультаций по проекту резолюции в отношении

(Г-н Фарах Дирир, Джибути)

характера и учреждения в рамках ПРООН органа для координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области оказания содействия странам, пострадавшим от засухи, в их усилиях по преодолению последствий и восстановлению.

Правительства стран районов, пострадавших от засухи, понимают ту важную роль, которую играла система Организации Объединенных Наций в содействии усилиям этих стран, направленным на создание необходимого механизма, ответственного за осуществление конкретной политики и эффективных программ, требуемых для борьбы с будущей засухой и другими стихийными бедствиями.

Следует напомнить, что Генеральная Ассамблея в своих резолюциях, принятых под тем же названием, признала региональный характер засухи в Восточной Африке, а также практические и региональные меры, которые уже предпринимались для поощрения регионального сотрудничества между странами с целью преодоления последствий будущих засух и других стихийных бедствий.

Столкнувшись с повторяющимся явлением засухи, эти страны поняли насущную необходимость в создании эффективного механизма, обеспечивающего развитие надлежащих и устойчивых программ в целях оживления и восстановления.

С этой целью, как сказано в пункте 4 постановляющей части проекта резолюции, предполагается, что правительства Джибути, Эфиопии, Кении, Сомали, Судана и Уганды проведут встречу на уровне глав государств в Джибути в середине января 1986 года для достижения соглашения о создании межправительственного органа по вопросам засухи и развития и принятия регионального плана действий для осуществления среднесрочных и долгосрочных программ экономического оживления и восстановления для пострадавших стран.

Однако мы понимаем, что ни у одной из этих пострадавших от засухи стран в регионе нет ни денежных, ни технических средств для преодоления последствий засухи или для эффективной борьбы с бедственным положением.

Именно этими причинами объясняется то, что в проекте резолюции VII в документе A/40/1043, который только что был принят, как и предшествующие резолюции, под тем же названием, содержится просьба к Администратору ПРООН содействовать усилиям этих стран в решении проблем контроля над последствиями засухи и других стихийных бедствий.

(Г-н Фарах Дирир, Джибути)

Позвольте мне сейчас воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить нашу искреннюю признательность и благодарность Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Бюро по вопросам Судано-сахелианского района Организации Объединенных Наций за помощь в усилиях по созданию межправительственного органа, в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря и во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи, принятых под тем же наименованием.

Мы с удовлетворением и признательностью отмечаем достойные похвалы усилия, которые предпринимает Администратор ПРООН в осуществление резолюции 37/147 Генеральной Ассамблеи для начала оперативного функционирования подразделения в рамках Бюро по вопросам Судано-сахелианского района Организации Объединенных Наций, на которое была бы возложена ответственность за оказание помощи странам - членам межправительственного органа по борьбе с последствиями засухи и других стихийных бедствий.

Мы хотели бы, чтобы это подразделение, содействуя межправительственному органу, учитывало самобытность и характер этого органа применительно к нуждам населения, интересам которого он служит, и не упуская из виду масштабы целей, намеченных планом действий.

Мы рассчитываем на то, что Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций активизирует свои усилия по мобилизации необходимых денежных, материальных и технических ресурсов в целях поддержки усилий вновь созданного межправительственного органа по выполнению крупной задачи осуществления проектов и программ по борьбе с последствиями засухи и опустынивания.

Мы выражаем надежду, что как только это подразделение приступит к оперативным действиям, оно будет избегать подчинения интересов и нужд вновь созданного межправительственного органа интересам и нуждам любого другого органа, занимающегося подобными вопросами. Мы хотели бы, чтобы это подразделение было независимым и пользовалось таким же статусом, как тот, которым пользуется орган, который обслуживает страны - члены Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели. Мы надеемся, что этот орган непосредственно займется насущными потребностями межправительственного органа.

(Г-н Фарах Дирир, Джибути)

В этой связи мы настоятельно призываем Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций предпринять необходимые шаги для обеспечения того, чтобы это подразделение служило интересам вновь созданного межправительственного органа эффективно и успешно.

И наконец, мы призываем международное сообщество осознать основные потребности стран и населения, пострадавших от засухи, и предоставить им адекватную помощь, содействующую их усилиям по борьбе с последствиями засухи и других стихийных бедствий.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): На этом Ассамблея завершила рассмотрение пункта 87 повестки дня.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ПОЛНОМОЧИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НА Сороковой сессии Генеральной Ассамблеи; Второй доклад Комитета по проверке полномочий (A/40/747/Add.1)

Г-н КАБАЛЬЕРО РОДРИГЕС (Куба) (говорит по-испански): Что касается доклада Комитета по проверке полномочий, содержащегося в документе A/40/747/Add.1, моя делегация хотела бы заявить, что она отвергает полномочия так называемых представителей Гренады, поскольку эти представители представляют интересы тех сил, которые вторглись в эту братскую страну в октябре 1983 года.

(Г-н Кабальеро Родригес, Куба)

Всем известно, что целью этого вторжения было продолжение осуществления Соединенными Штатами плана, уже несколько раз упомянутого главами государств и отвергнутого неприсоединившимися странами. Цель заключалась в подавлении Народной революции в Гренаде и установлении там марионеточного правительства. Правительство, образованное сейчас в Гренаде, является результатом этого вторжения, осуществленного после реализации этого плана. Если у кого-то есть сомнения в этом отношении, то я хотел бы попросить их просто обратить внимание на результаты голосования по ряду резолюций, принятых в течение нынешней сессии. Вот почему моя делегация не признает полномочий этих представителей, которые являются незаконными, поскольку они лишь пытаются присвоить себе право представлять здесь народ Гренады.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я хочу привлечь внимание Ассамблеи к проекту резолюции, рекомендованному Комитетом по проверке полномочий в пункте 12 этого доклада (A/40/747/Add.1). Комитет по проверке полномочий принял этот проект резолюции без голосования. Могу я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить так же?

Про эту резолюцию принимается (резолюция 40/2B).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Ассамблея завершает рассмотрение пункта 3 повестки дня.

ПУНКТ 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ВЫБОРЫ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ ВЫБОРЫ

- а) ВЫБОРЫ ДЕВЯТНАДЦАТИ ЧЛЕНОВ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ
- б) ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ СПЕЦИАЛЬНОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН, НЕ ИМЕЮЩИХ ВЫХОДА К МОРЮ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Теперь Ассамблея переходит к избранию девятнадцати членов Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для замещения членов, полномочия которых истекают 31 декабря 1985 года.

Девятнадцать уходящими в отставку членами были Аргентина, Австралия, Камерун, Чили, Китай, Финляндия, Франция, Венгрия, Индонезия, Италия, Берег Слоновой Кости, Лесото, Нигерия, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Саудовская Аравия, Уганда и Югославия. Эти выбывающие члены могут быть немедленно переизбраны.

(Председатель)

Мы хотели бы напомнить членам Ассамблеи, что после 1 января 1986 года следующие государства будут по-прежнему являться членами Совета управляющих: Алжир, Австрия, Бельгия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Канада, Колумбия, Федеративная Республика Германия, Гана, Гаити, Индия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мальта, Мексика, Непал, Нигер, Норвегия, Оман, Панама, Польша, Руанда, Шри Ланка, Судан, Того, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла и Заир. Эти тридцать девять государств, таким образом, не могут быть переизбраны.

В соответствии с правилом 92 правил процедуры все выборы должны проводиться тайным голосованием, и выдвижение кандидатур не производится. Позвольте, однако, напомнить пункт 16 решения 34/401 Генеральной Ассамблеи, в силу этого пункта устанавливается практика отказа от тайного голосования при выборах во вспомогательные органы в тех случаях, когда число кандидатур соответствует числу вакансий, такая практика должна быть общепринятой, если только какая-либо из делегаций не просит провести голосование в конкретном случае.

В связи с отсутствием такой просьбы могу ли я считать, что Ассамблея решает перейти к выборам на этой основе?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я хотел бы объявить, что председатели региональных групп сообщили мне о наличии следующих кандидатур – на пять мест от Африки: Конго, Нигерия, Свазиленд, Уганда и Замбия; на пять мест от Азии: Китай, Индонезия, Папуа Новая Гвинея, Сирийская Арабская Республика и Таиланд; на три места от Латинской Америки: Аргентина, Барбадос и Чили; на четыре места от Западной Европы и других государств: Австралия, Дания, Франция и Нидерланды.

Поскольку число кандидатур от групп африканских, азиатских, латиноамериканских государств, а также группы стран Западной Европы и других государств соответствует числу вакансий по этим группам, я объявляю эти кандидатуры избранными членами Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на трехлетний срок, начинающийся с 1 января 1986 года.

Аргентина, Австралия, Барбадос, Чили, Китай, Конго, Дания, Франция, Индонезия, Нидерланды, Нигерия, Папуа Новая Гвинея, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Уганда и Замбия избраны членами Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на трехлетний срок, начинающийся с 1 января 1986 года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Что касается двух остающихся вакансий, которые должны быть заполнены представителями Группы восточноевропейских государств, то председатель этой группы информировал меня, что потребуются в этой связи дальнейшие консультации; вот почему я предлагаю, чтобы Ассамблея оставила этот пункт в повестке дня сороковой сессии. Если возражений нет, могу я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с такой процедурой?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея рассмотрит пункт 16d повестки дня, который касается выборов членов Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.

Учитывая, что ранее в ходе этого пленарного заседания Генеральная Ассамблея постановила просить Генерального секретаря принять необходимые меры по роспуску Специального фонда к 31 декабря 1986 года, у Ассамблеи отпадает необходимость избирать членов Совета управляющих.

Поэтому могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея решает более не включать этот пункт в свою повестку дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Таким образом, мы завершили рассмотрение пункта 16d повестки дня.

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ

- i) УТВЕРЖДЕНИЕ НАЗНАЧЕНИЯ ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН, НЕ ИМЕЮЩИХ ВЫХОДА К МОРЮ
- j) НАЗНАЧЕНИЕ КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ: ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/40/1055)
- l) НАЗНАЧЕНИЕ ОДНОГО ЧЛЕНА СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея приступит к рассмотрению пункта 17 повестки дня, касающегося назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и других назначений.

Сначала Ассамблея рассмотрит пункт 17i повестки дня, касающийся утверждения назначения Директора-исполнителя Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.

Учитывая, что ранее в ходе этого пленарного заседания Генеральная Ассамблея постановила просить Генерального секретаря принять необходимые меры по роспуску Специального фонда к 31 декабря 1986 года, у Ассамблеи отпадает необходимость утверждать назначение Директора-исполнителя Специального фонда для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.

Поэтому могу ли я считать, что Ассамблея решает более не включать этот пункт в свою повестку дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Таким образом, мы завершили рассмотрение подпункта 1 пункта 17 повестки дня.

Теперь Ассамблея перейдет к рассмотрению записки Генерального секретаря по подпункту 1 пункта 17 повестки дня Ассамблеи, содержащейся в документе A/40/1055 и касающейся назначения Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии.

В своей записке Генеральный секретарь предлагает продлить пребывание г-на Баджеша Чандры Мишры на посту Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии на один год начиная с 1 января 1986 года.

Могу ли я считать, что Ассамблея согласна с этим предложением?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Генеральная Ассамблея завершила рассмотрение подпункта 1 пункта 17 повестки дня.

И наконец, Ассамблея рассмотрит пункт 171 повестки дня, касающийся назначения одного члена Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

До проведения дальнейших консультаций по этому вопросу могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея решает не снимать пункт 171 с повестки дня сороковой сессии?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 16 ч. 25 м.